English in Medicine

A course in communication skills

Eric H. Glendinning
Beverly A. S. Holmström
# Contents

Thanks .............................................................................................................................................................................................. vi  
To the teacher ................................................................................................................................................................................... 1  
To the student .................................................................................................................................................................................... 2  

**Unit 1**  
Taking a history 1  
1 Asking basic questions .................................................................................................................................................................. 5  
2 Taking notes ................................................................................................................................................................................. 9  
3 Reading skills: Scanning a case history ................................................................................................................................. 13  
4 Case history: William Hudson ............................................................................................................................................... 14  

**Unit 2**  
Taking a history 2  
1 Asking about systems ................................................................................................................................................................. 15  
2 Asking about symptoms ............................................................................................................................................................. 17  
3 Reading skills: Noting information from a textbook ............................................................................................................... 24  
4 Case history: William Hudson ............................................................................................................................................... 26  

**Unit 3**  
Examining a patient  
1 Giving instructions ....................................................................................................................................................................... 28  
2 Understanding forms .................................................................................................................................................................. 32  
3 Reading skills: Using a pharmacology reference .................................................................................................................. 34  
4 Case history: William Hudson ............................................................................................................................................... 36  

**Unit 4**  
Special examinations  
1 Instructing, explaining and reassuring ................................................................................................................................. 38  
2 Rephrasing, encouraging and prompting ............................................................................................................................... 42  
3 Reading skills: Reading articles 1 ........................................................................................................................................... 45  
4 Case history: William Hudson ............................................................................................................................................... 49  

**Unit 5**  
Investigations  
1 Explaining and discussing investigations ............................................................................................................................... 50  
2 Using medical documents .......................................................................................................................................................... 56  
3 Reading skills: Reading articles 2 ........................................................................................................................................... 61  
4 Case history: William Hudson ............................................................................................................................................... 63  

**Unit 6**  
Making a diagnosis  
1 Discussing a diagnosis ............................................................................................................................................................... 65  
2 Explaining a diagnosis ............................................................................................................................................................... 68  
3 Reading skills: Reading articles 3 ........................................................................................................................................... 71  
4 Case history: William Hudson ............................................................................................................................................... 75  

**Unit 7**  
Treatment  
1 Medical treatment ....................................................................................................................................................................... 76  
2 Physiotherapy ............................................................................................................................................................................. 80  
3 Surgical treatment ..................................................................................................................................................................... 82  
4 Reading skills: Using an online database ............................................................................................................................... 86  

Tapescript ..................................................................................................................................................................................... 92  
Key ................................................................................................................................................................................................................. 105  
Appendix 1 Language functions ................................................................................................................................................... 131  
Appendix 2 Common medical abbreviations .......................................................................................................................... 135  
Appendix 3 Who’s who in the British hospital system ............................................................................................................... 142  
Appendix 4 A broad equivalence of positions in the NHS and US hospital systems .................................................................................................................. 143  
Appendix 5 Useful addresses ......................................................................................................................................................... 144  
Supplementary activities ................................................................................................................................................................. 147  
Acknowledgements ....................................................................................................................................................................... 150
Section 1  Asking basic questions

You will hear an extract from an interview between a doctor and his patient. As you listen, complete the Present Complaint section of the case notes below.

<table>
<thead>
<tr>
<th>SURNAME</th>
<th>Hall</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>FIRST NAMES</td>
<td>Kevin</td>
</tr>
<tr>
<td>AGE</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>SEX</td>
<td>M</td>
</tr>
<tr>
<td>MARITAL STATUS</td>
<td>M</td>
</tr>
<tr>
<td>OCCUPATION</td>
<td>Lorry driver</td>
</tr>
<tr>
<td>PRESENT COMPLAINT</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Now compare your notes with those made by the doctor. These are given in the Key on p. 105. Explain these sections in the notes.

1. SEX  M
2. MARITAL STATUS  M
3. 3/12
4. a.m.
5. “dull, throbbing”  Why are these words in quote marks (“ ”)?
6. %
Study this short dialogue.

**DOCTOR:** Well, Mrs Black. *What’s brought you along today?*

**PATIENT:** I’ve got a bad dose of flu. (1)

**DOCTOR:** *How long has it been bothering you?*

**PATIENT:** Two or three days. (2)

Practise this dialogue. Your partner should play the part of the patient. He or she can select replies from lists (1) and (2) below. Use all the ways of starting an interview and asking how long the problem has lasted.

(1) (2)
a bad dose of flu two or three days
terrible constipation since Tuesday
swollen ankles a fortnight
a pain in my stomach for almost a month

---

**Language focus 2**

Note how the doctor asks where the problem is:
– *Which part of your head is affected?*

Other ways of finding this out are:
– *Where does it hurt?*
– *Where is it sore?*

Note how the doctor asks about the type of pain:
– *Can you describe the pain?*

Other ways of asking this are:
– *What’s the pain like?*
– *What kind of pain is it?*

*Hurt* is a verb. We use it like this: *My foot hurts.*

*Sore* is an adjective. We can say: *My foot is sore* or *I have a sore foot.*
Asking basic questions

Practise finding out information like this. Work in the same way as in Task 2. Use all the methods given in Language focus 2 in your questioning.

**Task 3**

**DOCTOR:** *Which part of your head (chest, back, etc.) is affected?*

**PATIENT:** Just here.

**DOCTOR:** *Can you describe the pain?*

**PATIENT:** It’s a dull sort of ache. (1)

(1)

a dull sort of ache
a feeling of pressure
very sore, like a knife
a burning pain

**Language focus 3**

Note how the doctor asks if anything relieves the pain of headaches:

– *Is there anything that makes them better?*

Similarly he can ask:

– *Does anything make them worse?*

Doctors often ask if anything else affects the problem. For example:

– *What effect does food have?*

– *Does lying down help the pain?*

*Better means improved or relieved. It does not mean cured.*

**Task 4**

Work with a partner. In each of these cases, ask your partner where the pain is. Then ask two other appropriate questions to help you reach a diagnosis. There is a diagram in the Key showing your partner where to indicate in each case. Use all the ways of questioning we have studied in this section. For example:

**DOCTOR:** *Where does it hurt?*

**PATIENT:** Right across here. (indicating the central chest area)

**DOCTOR:** *Can you describe the pain?*

**PATIENT:** It’s like a heavy weight pressing on my chest.

**DOCTOR:** *Does anything make it better?*

**PATIENT:** If I stop for a bit, it goes away.

In this example, the patient’s symptoms suggest angina.
Now try each of these four cases in the same way.

1

**DOCTOR:** ............................................................

**PATIENT:** Here, just under my ribs. (1)

**DOCTOR:** ............................................................

**PATIENT:** It gets worse and worse. Then it goes away.

**DOCTOR:** ............................................................

**PATIENT:** Food makes it worse.

2

**DOCTOR:** ............................................................

**PATIENT:** It’s right here. (2)

**DOCTOR:** ............................................................

**PATIENT:** It’s a gnawing kind of pain.

**DOCTOR:** ............................................................

**PATIENT:** Yes, if I eat, it gets better.

3

**DOCTOR:** ............................................................

**PATIENT:** Down here. (3)

**DOCTOR:** ............................................................

**PATIENT:** It’s a sharp, stabbing pain. It’s like a knife.

**DOCTOR:** ............................................................

**PATIENT:** If I take a deep breath, or I cough, it’s really sore.

4

**DOCTOR:** ............................................................

**PATIENT:** Just here. (4)

**DOCTOR:** ............................................................

**PATIENT:** My chest feels raw inside.

**DOCTOR:** ............................................................

**PATIENT:** When I cough, it hurts most.

---

**Task 5**

Work in pairs. Student A should start.

A: Play the part of the doctor. Repeat Task 4 but add two or three more questions in each case to help you decide on a diagnosis. For instance, in the example where the patient’s symptoms suggest angina, you could ask:

– Does anything make it worse?
– How long does the pain last?
– Is there anything else you feel at the same time?

B: Play the part of the patients. Use the replies in Task 4 and the extra information in the Key to help you.